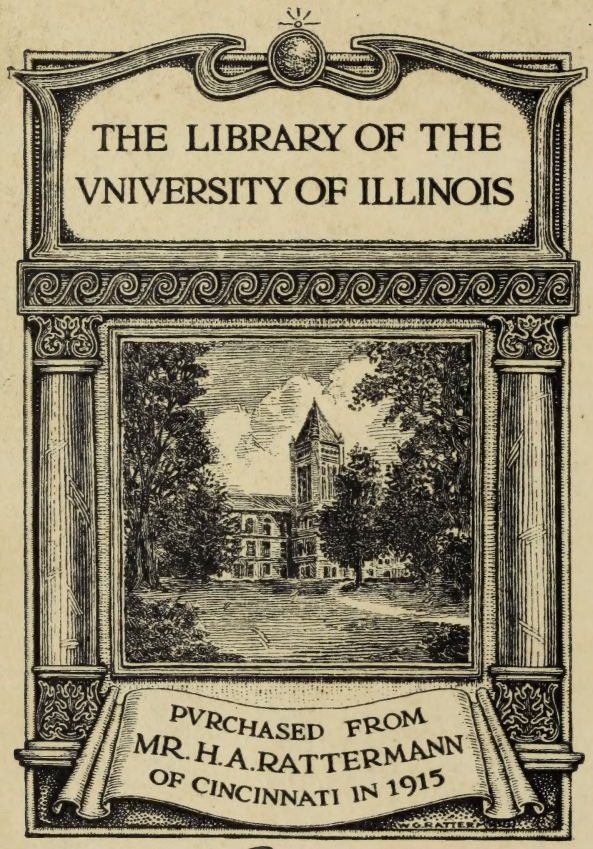
Ratt

B
L755

IN MEMORIAM.

FERDINAND LINGELBACH


THE LIBRARY OF THE
VNIVERSITY OF ILLINOIS
PVRCHASED FROM
MR. H.A. RATTERMANN
OF CINCINNATI IN 1915

B
L 755

DEDICATED

TO THE

MEMORY

OF

FERD. LINGELBACH.

IN MEMORIAM.

FERDINAND LINGELBACH.

FERDINAND LINGELBACH was born in Cassel, Germany, on the 1st of Sept. 1845. He was the son of Dr. F. Lingelbach, a veterinary surgeon of note. His mother was the daughter of a wealthy farmer named Bertram in Brunswick. The family Lingelbach was highly esteemed in Cassel, and Dr. L. especially was respected by his numerous acquaintances, and quite popular on account of his joviality and excellent social and professional qualities.—Ferdinand was a pupil of the preparatory school of Miss Ortwein and graduated in the *Real Schule* in Cassel with high honors, he being considered one of the best pupils of that school. He was a great favorite of young and old on account of his sprightly and amiable temperament. His father died suddenly, when Ferdinand was seven years of age, of heart disease, and his mother was left with four children, the youngest of whom was but two years old.—After Ferdinand's graduation and confirmation it became necessary to look for some profession or business for him. Mr. Adolph

Ferdinand Lingelbach wurde am 1. Sept. 1845 in Hessen Cassel, Deutschland, geboren. Er war der Sohn des Doctoren F. Lingelbach, eines Thierarztes von Rufe. Seine Mutter war die Tochter eines reichen Gutsbesitzers Bertram in Braunschweig. Die Familie Lingelbach war in Cassel hochgeachtet, und wurde besonders der Doctor L. wegen seiner Jovialität und tüchtigen gesellschaftlichen und professionellen Vorzüge in einem großen Kreise Bekannter hochgeschätzt. Ferdinand ging anfangs zu Fräulein Ortwein in die Schule und machte später den Cursus in der Casseler Realschule durch, von welcher Schule er mit guten Zeugnissen, als einer der Besten, abging. Er war ein großer Liebling bei Jung und Alt, wegen seines aufgeweckten nnd liebenswürdigen Temperamentes. Sein Vater starb plötzlich als Ferdinand 7 Jahre alt war. Er starb an einer Herzkrankheit, und hinterließ eine Wittwe mit vier Kindern von denen das jüngste erst zwei Jahre alt war. Nachdem Ferdinand die Schule verlassen hatte und confirmirt war, wurde es nothwendig daß er sich nach

367762

Fennel, the well-known Cincinnati druggist, happened to visit Cassel in the winter of 1858–9, and became acquainted with the Lingelbach's through some mutual relatives. Mr. Fennel proposed to take Ferdinand with him to Cincinnati, where he would teach him the drug-business, which proposition was accepted by Ferdinand's mother, and he started for America in the summer of 1859, arriving in Cincinnati on the first day of September, just in time to celebrate his tourteenth birthday in the family of Mr. Fennel, in which family he was treated as a member, especially as Mrs. Fennel's mother and Ferdinand's mother were relatives and very intimate friends. Mr. Fennel acted as foster father to his ward and treated him as a son. In regard to the days spent in Mr. Fennel's house, that gentleman says in a letter to the writer of this sketch:

> "I can not praise Ferdinand enough. Infatigable zeal and strictest punctuality in the discharge of his duties, most self-sacrificing readiness to please, and amiable behavior toward every body characterized him."

Mr. Lingelbach remained with Mr. Fennel until the summer of 1864, when an intimate friend, Mr. Wilhelm Mann, who kept a drug store on Front street in Cincinnati, became seriously ill and Ferdinand, upon Mr. Fennel's wish, took a position in Mann's store. Mr. Mann, after his convalescence, did not like to separate from Ferdinand, and the

einem Geschäfte umsehe. Herr Adolph Fennel, ein bekannter Apotheker aus Cincinnati, war im Winter von 1858–9 zufällig in Cassel und lernte die Lingelbach's durch gegenseitige Verwandte kennen. Herr Fennel schlug vor den Ferdinand mit sich nach Cincinnati zu nehmen, um ihn als Lehrling in seiner Apotheke das Geschäft erlernen zu lassen, und Ferdinand's Mutter ging auf den Vorschlag ein, worauf derselbe sich im Sommer 1859 nach Amerika einschiffte, und am 1. September in Cincinnati eintraf, gerade zur rechten Zeit um seinen vierzehnten Geburtstag in der Familie des Herrn Fennel zu feiern. Er wurde in dieser Familie herzlich aufgenommmen, da Frau Fennel's Mutter und Ferdinand's Mutter Verwandte und gute Freunde waren. Herr Fennel behandelte ihn wie seinen Sohn und übernahm Vaterstelle an ihm. Mit Bezug auf die Tage im Hause Fennel's sagte jener Herr in einem Briefe an den Schreiber dieses:

> „Loben kann ich Ferdinand nicht genug. Eiserner Fleiß, strengste Pünktlichkeit, aufopfernste Bereitwilligkeit zu Allem, was man nur wünschte, liebenswürdiges Benehmen waren sein eigen."

Lingelbach blieb bei Herrn Fennel bis in den Sommer des Jahres 1864, als ein beiderseitiger intimer Freund, Herr Wilhelm Mann, welcher eine Apotheke an der Frontstraße in Cincinnati besaß, krank wurde, und Ferdinand, auf den Wunsch des Herrn Fennel, eine Stelle in dem Laden des Herrn Mann annahm. Mann wollte sich, nach seiner Besserung, nicht wieder von Lingelbach trennen, und der Letztere blieb als

Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
University of Illinois Urbana-Champaign Alternates

https://archive.org/details/dedicatedtomemor00unse

latter remained as a partner with him. —During this time he made a voyage to Germany to visit his mother and sisters.—Mann's business, however, was rather limited and hardly enough to support himself and family, when divided with another partner. In this regard Mr. Fennel says:

"Mrs. Mann asked her husband repeatedly, but in vain, to dissolve the partnership, proving to him that one-half of the profits were not sufficient for his family, but Mann was too much attached to Ferdinand and could, and would, not be separated from him. Mrs. Mann then called upon me, with tears in her eyes, and requested me to speak to her husband, in order to induce him to dissolve the partnership. I knew full well that my doing so would be of no avail, but I also knew the boundless magnanimity of Ferdinand, and therefore, repeated to him my conversation with Mrs. Mann. I had not relied upon his disinterestedness in vain, for he immediately resolved upon a dissolution of a, to him advantageous and agreeable, business connection."

Shortly after Mr. Wm. G. Schmidt, of Louisville, came to Cincinnati in search of a competent druggist to take charge of his retail store in Louisville. He happened to ask Mr. Fennel, whether he knew any one whom he could recommend, and was highly pleased to hear that his friend Ferdinand Lingelbach might accept the position. The engagement was made and in the summer of 1866 Mr. Lingelbach came to Louisville and entered

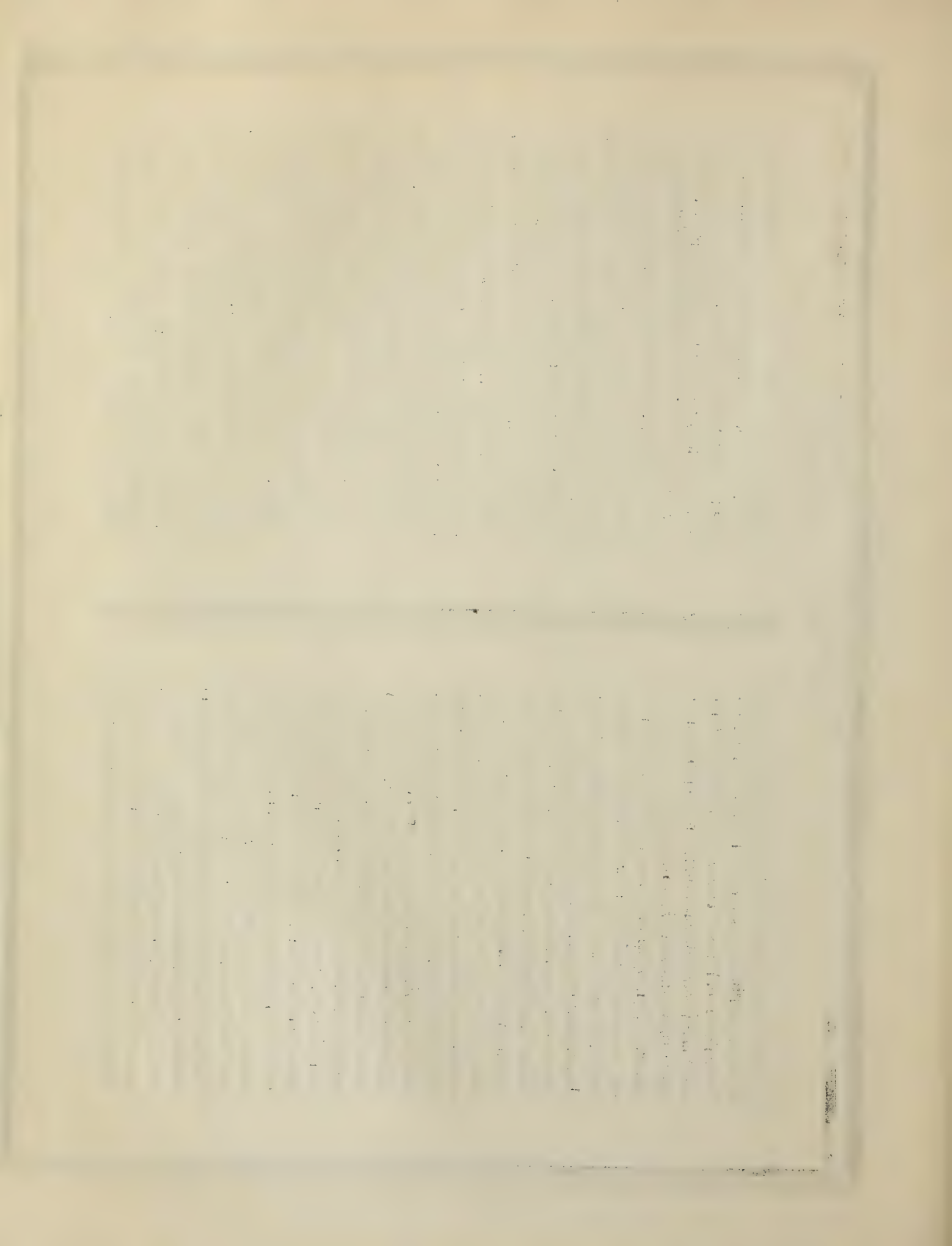
Companion in dem Geschäfte.—Während jener Zeit machte er eine Reise nach Deutschland um seine Mutter und Schwestern zu besuchen.—Da jedoch Mann's Geschäft ziemlich klein war, so konnten er und seine Familie von den Profiten, welche mit dem Companion noch getheilt werden mußten, nicht auskommen. Bezüglich hierauf sagt Herr Fennel:

"Vergebens bat Frau Mann ihren Gatten die Geschäftsverbindung wieder aufzulösen, bewieß ihm daß die Hälfte des Verdienstes nicht genüge für die Familie, umsonst, Mann hing zu sehr an Ferdinand, er konnte und wollte sich von ihm nicht trennen. Frau Mann wandte sich an mich und bat mich, mit Thränen im Auge, ihrem Manne Vorstellungen zu machen. Daß diese ebensowenig helfen würden, wie ihre Bitte, wußte ich, aber ich kannte Ferdinand's Hochherzigkeit und ihm theilte ich meine Unterhaltung mit Frau Mann mit. Ich hatte nicht umsonst auf diese gebaut, und augenblicklich entschloß er sich die Verbindung mit Mann aufzulösen."

Kurze Zeit nach jener Unterredung kam Herr Wilhelm G. Schmidt von Louisville nach Cincinnati um sich nach einem competenten Gehülfen, zur Führung seiner Apotheke in Louisville, umzusehen.—Er frug zufälligerweise Herrn Fennel, ob er eine geeignete Persönlichkeit kenne, und war sehr erfreut zu hören, daß sein Freund Lingelbach vielleicht die Stelle übernehmen werde. Das Engagement wurde gemacht, und im Sommer 1866 kam Lingelbach nach Louisville und trat in seine neue Stellung in Schmidt's Apotheke, Ecke der fünften und Marktstraße ein. In die-

upon his duties in Schmidt's store on the corner of Fifth and Market streets. In this new sphere his amiable and social temper soon gained him a great many warm friends and he soon became a general favorite with everybody, who came in contact with him, while his strictly correct and eminent business qualifications were highly esteemed by Mr. Schmidt, who showed upon every occasion how much he appreciated the character of his clerk.—On the 13th day of November 1871 Mr. Lingelbach bought a drug store on Broadway near Ninth street. The store was very much neglected and the business almost nothing, partly on account of the long continued illness of the former proprietor. Lingelbach's energy and business tact, however, soon improved the trade wonderfully, and built up a successfull business, which he carried on until his death. As everywhere else, so here, his amiable character and charitable disposition, made him hosts of friends, and many were those who turned to him for aid and consolation in their distress, or for a pleasant conversation in their leisure hours. His heart and hand were always open to alleviate human suffering, and one of the chief officials of Louisville's greatest railroad made the remark that Lingelbach (the doctor, as he was familiarly called by his acquaintances) had done more for the poor among the employees of his road, than any man, and that his memory would

ser neuen Sphäre gewann ihm sein liebenswürdiges, geselliges Temperament bald viele warme Freunde und er wurde sehr populär bei Allen, welche mit ihm in Berührung kamen, während ihm zugleich seine richtigen und außerordentlichen Geschäftsqualificationen die höchste Achtung des Herrn Schmidt gewannen, welcher Letztere bei jeder Gelegenheit die hohe Achtung, welche er für seinen Gehülfen hegte, zeigte. Am 13. November 1871 kaufte Lingelbach eine Apotheke an Broadway nahe der neunten Straße. Dies Geschäft war sehr vernachläßigt und heruntergekommen, theilweise weil der frühere Eigenthümer kränklich war. Lingelbach's Energie und richtige Geschäftsführung hob jedoch das Geschäft sehr bald in merkwürdiger Weise, und er baute rasch ein erfolgreiches und lohnendes Geschäft auf, welches er bis zu seinem Tode fortführte. Wie überall, so auch hier, machten ihm sein liebenswürdiger Charakter und seine mildthätige Disposition eine Masse warmer Freunde, und Manche wandten sich an ihn um Hülfe und Trost in ihrem Unglück, während Viele seine Gesellschaft und Conversation in ihren Mußestunden suchten. Sein Herz und seine Hand waren stets offen und bereit die Leiden seiner Mitmenschen zu lindern, und ein hoher Angestellter der größten Eisenbahngesellschaft Louisville's bemerkte über Lingelbach (den Doctor, wie er von seinen Bekannten genannt zu werden pflegte) daß er mehr als irgend Jemand für die Aermeren unter den Angestellten jener Eisenbahn, denen er mit Rath und That zu Hand ging, gethan



for a long time to come, be blessed by hundreds, who were recipients of his always ready favors.— He always took a lively interest in anything that tended to promote the general welfare and public good. He was one of the founders and a staunch supporter of the Louisville College of Pharmacy, and for several years one of its Directors.—Lingelbach was married on the 8th of February 1872 to Mathilde A., daughter of Fred. German diseased. His first son, Ferdinand W., was born on the 10th of March 1873, but died on April 10th 1874. The loss of this child was a heavy blow to the father, and for a long time after this misfortune his spirit seemed broken, as he had clung with all the warmest emotions of his sympathetic heart to this child. On the 22nd of August 1875 a second son, Walter L., was born to him, who now with his mother survive and mourn the loss of a good and affectionate husband and father. — Lingelbach's health was very good and he appeared hearty and robust. During the last two years, however, he complained occasionally of pains in the heart, and often expressed his belief that he would die suddenly, like his father. His prophecies were realized. On the 22nd day of August 1879 he was attending to his duties in his store until 11 o'clock talking to his costumers in his usual happy strain and in apparently good health and spirits. About 5 o'clock, on that evening, he had complained to a

habe, und daß er noch sehr lange in der Erinnerung vieler derselben leben und gesegnet werden werde.— Er nahm stets ein lebhaftes Interesse an Allem was das allgemeine Wohl beförderte und hob. Er war Einer der Gründer und ein zuverläßiger Freund des Louisviller pharmaceutischen Colegiums, und war während einiger Jahre ein Director desselben.—Lingelbach verheirathete sich am 8. Februar 1872 mit Mathilde A., Tochter des verstorbenen Friedrich German. Sein erster Sohn Ferdinand W. wurde am 10. März 1873 geboren, starb jedoch schon am 10. April 1874. Der Verlust dieses Kindes, lag schwer auf dem Gemüthe des Vaters, und eine Zeitlang schien seine Stimmung sehr gedrückt; er hatte mit seines sympathischen Herzens wärmsten Gefühlen an dem Kinde gehangen. Am 22. August 1875 wurde ihm ein zweiter Sohn Walter L. geboren, welcher jetzt mit seiner Mutter den herben Verlust eines guten und liebereichen Vaters und Gatten beklagen.—Lingelbach's Gesundheitszustand war sehr gut und er sah sehr stark und wohl aus. Während der letzten beiden Jahren klagte er, jedoch, zuweilen über Herzschmerzen, und sprach oft die Meinung aus, daß er einmal plötzlich sterben werde, wie sein Vater. Seine Muthmaßungen wurden bestätigt. Am 26. August 1879 war er noch in seinem Laden bis 11 Uhr Abends, sich in seinem gewöhnlichem gutmüthigem Humor mit Kunden und Freunden unterhaltend, und anscheinend, gesund und munter. Gegen 5 Uhr an jenem Nachmittage be-

gentleman, with whom he was conversing, of a pain in his head, expressing a belief that he would soon be sick. This was the only admonition of a stroke of apoplexy, which overtook him, in the prime of his manhood, as he was preparing for bed on that fatal night. His wife noticed his sudden staggering, but, before she could come to his aid, he fell back upon a chair, striking his head against a window shutter. He was unable to speak and lingered unconsciously until the next morning, when he breathed his last, dying calmly and without a struggle. His death cast a gloom over the neighborhood and his many acquaintances in this community. The estimation, in which he was held, is best illustrated in the expression of two ladies, who, upon the occasion of his funeral, which took place Thursday, the 28th of August, at 4½ o'clock P. M., remarked that they had never on any occasion seen so many men weep. — The Knights of Pythias and the Knights of Honor, of which the deceased was a member, together with a great throng of relatives, friends and acquaintances composed the mourning cortege, which accompanied the remains to their last resting place at Cave Hill Cemetery; Messrs. D. Johnson Davis, August Fabel, Henry Nettelroth, H. A. Pfingst, H. W. Reese, Fred. Salisbury, A. L. Schmidt and J. A. Vandiver acting as pall bearers. —The Rev. Dr. J. M. Weaver spoke the sentiments of the assembly in few, but well chosen, words, stating that he became acquaint-

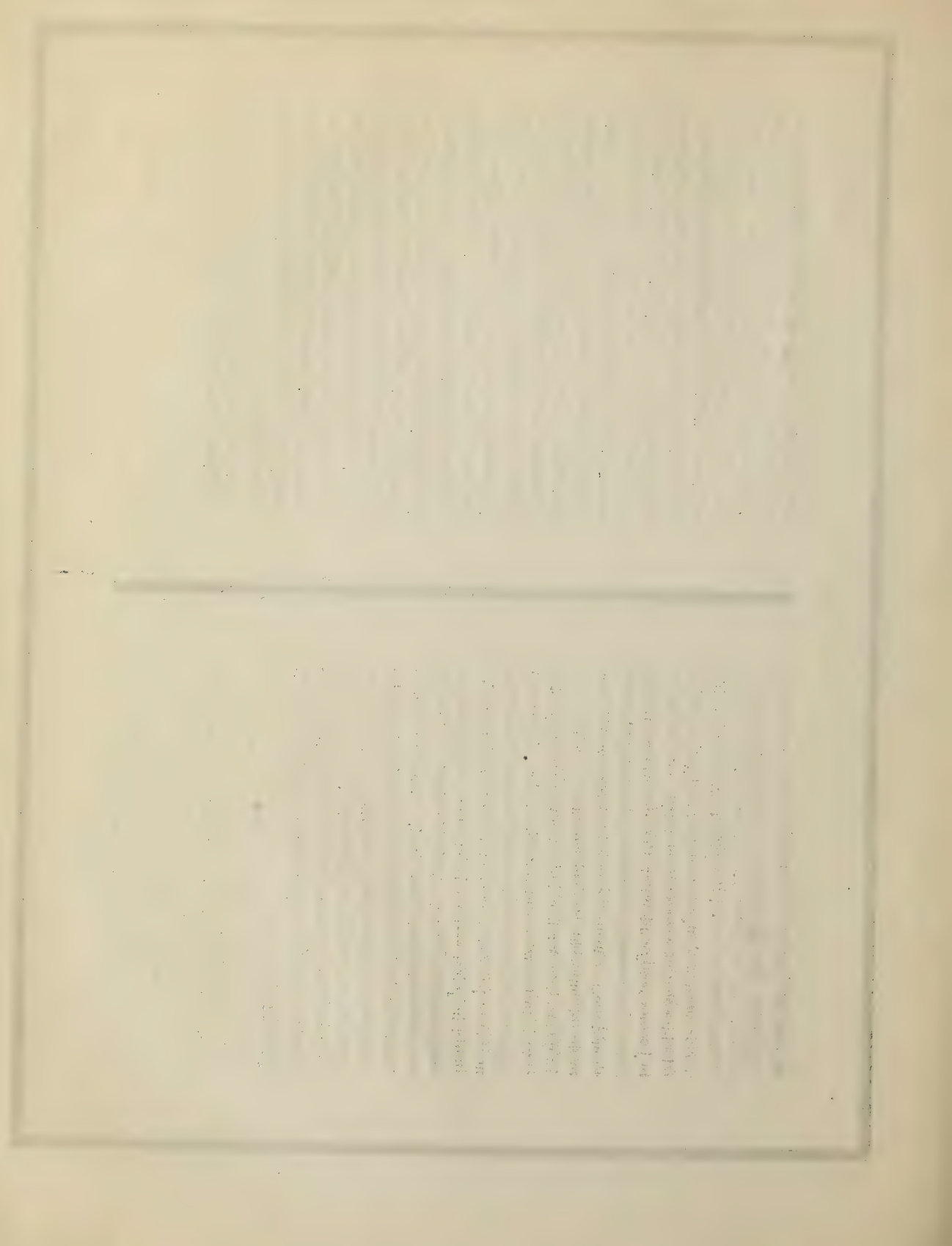
klagte er sich einem, sich mit ihm unterhaltendem Herrn gegenüber, über Schmerzen im Kopfe, und sagte daß er fühle als ob er bald krank werden würde. Dies war die einzige Warnung, welche ihm vor dem Schlagfluß wurde, von welchem er, im schönsten Mannesalter, in jener Nacht befallen wurde, als er sich eben auszog. Seine Frau sah ihn schwanken, er fiel jedoch, ehe sie ihm zu Hülfe eilen konnte, auf einen Stuhl zurück, und schlug mit dem Kopfe an einen Fensterschalter. Er war sofort sprachlos und lebte in gänzlich unbewußtem Zustande nur noch bis zum nächsten Morgen. Er starb ruhig und ohne irgend welchen Todeskampf. Die Nachricht von seinem Tode warf einen tiefen Schatten auf die große Anzahl seiner Freunde und Bekannten. Der Ausspruch zweier Damen, bei Gelegenheit seines Begräbnisses, bezeugt am Besten wie hoch er geachtet wnrde. Dieselben sagten, daß sie noch nie, bei irgend einer Gelegenheit, so viele Männer hätten weinen sehen. Sein Begräbniß fand am 28. August Nachmittags halb fünf Uhr statt, und gaben die Pythias Ritter und die Ehren Ritter, nebst einem ungemein großen Gefolge von Verwandten, Bekannten und Freunden dem Todten das Geleite nach seinem letzten Ruheplatze auf dem Friedhofe von Cave Hill; die Herren D. Johnson Davis, August Fabel, Heinrich Nettelroth, H. A. Pfingst, H. W. Reese, Friedrich Salisbury, Adolph L. Schmidt und J. A. Vandiver fungirten als Bahrtuchträger.—Der hochw. Dr. J. M. Weaver drückte am Sarge die Gefühle der Anwesenden in wenigen, aber gefühlvollen Worten aus,

ed with the deceased at the bedside of a poor railroad hand, who by his labor supported an aged mother. He said that Lingelbach, in the course of conversation, asked the patient whether his life was insured and, upon receiving a negative reply, told him that as soon as he could go out, he ought to join a society and enter the endowment ranks, so as to leave his poor mother something when he should die. The sick man said that he would like to do so, but that he had no money, when Mr. Lingelbach took a five dollar note out of his pocket gave it to the man and remarked, that this would pay his initiation fees, and if he should ever be unable to pay calls, he should come to him and he would help him.—This is but one instance of the many unostentatious, charitable deeds, of which the deceased never grew tired. Among all, who knew him, he left no enemy and all will cheerfully certify that he was a man, who was kind to a fault in his dealings with his fellow men!

The following oration was delivered over Ferdinand Lingelbach's open grave by his friend G. Fernitz:

und erzählte wie er zuerſt mit den Verſtorbenen bekannt wurde. Er ſagte, daß er ihn am Bette eines armen Eiſenbahnarbeiters, des einzigen Unterſtützers einer alten Mutter, kennen gelernt habe. Im Laufe der Converſation habe Lingelbach den Patienten gefragt ob er ſein Leben verſichert habe, und erhielt eine verneinende Antwort. Lingelbach habe ihn dann aufgefordert ſobald er geſund werde ſich einer Lebensverſicherungs Loge anzuſchließen, damit im Falle ſeines Todes, ſeine arme Mutter nicht ganz mittellos daſtehe. Der Kranke habe geantwortet daß er das gerne thun würde aber daß er kein Geld dazu habe, worauf Lingelbach eine fünf Dollar Note aus ſeiner Taſche genommen und dieſelbe dem Kranken gegeben habe mit dem Bemerken, daß das die erſten Auslagen für eine Verſicherung decken würde, und daß, ſollte er je in Verlegenheit mit den Nachzahlungen kommen, er ihm helfen werde.—Dies iſt nur eine von den vielen mildthätigen Thaten, welche der Verſtorbene, ohne Aufhebens davon zu machen ſtets übte. Unter Allen die ihn kannten, hatte er keinen Feind, und Alle ſind einſtimmig in ihrem Ausſpruche, daß er ein Mann wie wenige war. Mehr als gutmüthig gegen alle ſeine Nebenmenſchen.

Es folgt die Rede ſeines Freundes G. Fernitz, gehalten am offenen Grabe.



ADDRESS OF G. FERNITZ, ESQ., AT THE GRAVE OF FERDINAND LINGELBACH.

DEAR FRIENDS AND MOURNERS:

Not only as a member of our order, but as a friend, who, for a number of years, had occasion to become well acquainted with the character and life of the deceased, I undertake the mournful duty to address you upon this solemn occasion, in commemoration of our beloved friend.

When the news of his sudden death spread through this community, it cast a deep gloom not only over a small family circle, but over hundreds of warm friends. Unlooked for, like a streak of lightning from a fair sky, it overwhelmed us with sudden grief. We could hardly realize that he was no more, whom we hoped to keep in our midst in the full vigor of manhood for many years longer. Yes, that eye, which but yesterday beamed so amicably, is broken, that hand, which but a few short days ago pressed ours so warmly, is paralized, and that heart, which throbbed so sympathetically for everything noble, true and beautiful, has ceased to beat.

Let the tears, which in moments like this fill our eyes, flow copiously, for nothing is more sacred than the tear shed over the coffin of our beloved. Well may we weep when a blossom is rudely broken so early in the summer of life, a blossom which in the due course of nature, should have bloomed

Rede des Herrn G. Fernitz am Grabe Ferdinand Lingelbach's.

Werthe Freunde und Leidtragende!

Wenn es mir in feierlich erregter Abschiedsstunde zur traurigen Pflicht wird, unserem geliebten Todten einige Worte der Erinnerung zu weihen, so geschieht es nicht allein als Mitglied unseres Ordens, sondern auch deßhalb, weil ich seit einer Reihe von Jahren Gelegenheit hatte, in das Leben des nun Verstorbenen zu blicken.

Als die Kunde seines Ablebens durch unsere Stadt erscholl, war es nicht nur ein enger Familienkreis, welcher dadurch in die tiefste Trauer versetzt wurde, sondern bei Hunderten warmer Freunde wurde derselbe Schmerz auf's Tiefste empfunden. Die Nachricht seines Todes traf uns wie ein Blitzstrahl aus heiterem Himmel, denn wir hofften den, der in der vollen Blüthe des Mannesalters dastand, noch lange, recht lange unter uns zu besitzen. Das Auge, welches uns vor ganz Kurzem noch so freundlich entgegenleuchtete, ist erloschen, die Hand, welche die unsere noch vor wenigen Tagen warm gedrückt, ist erschlafft, und das Herz, welches von jeher für alles Gute, Wahre und Schöne schlug, schlägt nicht mehr.

Wenn in solch' ernsten Augenblicken unser Auge sich mit Thränen füllt, so lasset sie reichlich fließen, denn die Thräne ist nie geheiligter, als wenn sie am Sarge unserer Lieben geweint wird. Wohl dürfen wir weinen, daß so früh, noch ehe der Sommer des Lebens

and bore fruit, an ornament to its surroundings, until deep in the winter.

We know that sooner or later death's irresistible finger will beckon us all away, that we all have to return to mother earth, to be dissolved into the athoms, of which we are composed, to make room for new formations of nature in the course of its never resting, eternally creating, allways remodelling activity, and we should find consolation in its eternal laws. Yet we grieve that this man was taken away, so early in his career, from his sphere of usefullness, from the circle of warm friends, and from an affectionate family, this man, who should have lived many more years among us, active in the pursuit of his duties, the tender protector of his bereaved widow and child.

The hearts of his relatives and friends beat wildly with grief, the sudden loss overwhelms them with its whole weight and force, and the pale and trembling lips utter the cry of despair: "Why must *we* suffer this, why must *we* meet this terrible affliction?" But we ought not to be unjust and egoistical! Let us look around us and consider that every rising hillock within our view bears testimony of the same anguish and grief, which has been the lot of so many others before us, and that we too are mortal and may be called away at any moment.

Our friend, who sleeps here, parted easy from this earth. Calmly and serenely he could at any

vorüber war, eine Blüthe geknickt wurde, die nach dem regelmäßigen Verlaufe menschlicher Dinge noch lange als die Zierde unserer Bürgerschaft hätte dastehen sollen.

Freilich wir wissen, daß mit seinem gebietenden Finger der Tod uns Alle früher oder später berühren wird! Er ruft und wir müssen folgen! Wir wissen, daß wir Alle, die heute um diesen Sarg stehen, gleichfalls zur Erde zurückkehren müssen, um wieder aufgelöst zu werden in die Atome, aus denen wir gebildet sind, um Platz zu machen für neue Kräfte, neue Wesen, neue Gestaltungen der ewig schaffenden, ewig fortschreitenden Natur.

Aber wir wissen auch, daß obgleich der Tod auch uns ereilen wird, wir doch klagen dürfen, daß so früh seinem Arbeitskreise, seinen ihn hochschätzenden Freunden nnd seiner ihn innig liebenden Familie ein Mann entrissen wurde, der noch lange Jahre hätte unter uns weilen, noch lange Jahre in seinem Berufe wirken, noch lange Jahre als der liebende Beschützer seiner jetzt verwaisten Familie hätte leben sollen. Wenn eine Frucht zu früh vom Baume sich löst, wenn ein Mensch zu früh dahinscheidet, wenn — mit anderen Worten—ein Mann wie Du, unvergeßlicher Freund, in der Blüthe seiner Jahre plötzlich abgerufen wird, dann krampft sich das Herz der Freunde und Lieben die zurückbleiben müssen, im wildem Schmerze zusammen, der unersetzliche Verlust tritt mit seiner ganzen Macht nnd Schärfe an das trauernde Herz und die Worte entströmen den zitternden Lippen der nächsten

time look back upon his past life, there was no dark spot in his career! Openly and plain was the path of his earthly journey before all, and he could close his eyes in death with the consciousness that he left no enemy behind to wish him ill, and that all who knew him would lament his loss.

The cordial sympathy manifested everywhere when the news of the decease of our friend became known, and the large number of mourners gathered around his open grave, furnish the best proof how dearly the dead was estimated by his fellow men. May the afflicted members of his family find some consolation in this honorable manifestation of the candid interest in their loss! May the knowledge of the participation in their grief, by so many deeply moved friends, console them, and act like a soothing balm for the wound infflicted by providence.

He, who lives in the memory of his beloved, is not dead, only he is dead, who is forgotten!

Angehörigen: Warum gerade uns dieser Schmerz, warum gerade uns dieses Weh? Laßt uns aber nicht ungerecht und egoistisch sein! Laßt uns bedenken, daß alle diese Hügel, die sich hier um uns wölben, Zeugniß ablegen von demselben Schmerze, den vor uns so viele Andere erdulden mußten – laßt uns bedenken, daß wir sterblich sind und ebenfalls jeden Augenblick abgerufen werden können.

Der Tod unseres Freundes Lingelbach war ein schöner. Ruhig und heiter konnte er jeder Zeit auf sein vergangenes Leben zurückblicken—da war kein dunkler Fleck—offen und klar lag der zurückgelegte Pfad hinter ihm und konnte er seine Augen mit dem ruhigen Bewußtsein schließen: Es bleibt kein Feind zurück, der da übel will, und Alle, die Dich kennen, werden Dich vermissen und um Dich trauern.

Die innige Theilnahme, welche allenthalben bei der Nachricht des Ablebens unseres Freundes sich kundgab, die große Zahl der hier anwesenden Leidtragenden liefert den besten Beweis, wie lieb und theuer der Dahingeschiedene seinen Mitbürgern war. Mögen die tieftrauernden Anverwandten in diesem ehrenden Zeugnisse inniger ungetheilter Theilnahme einigen Trost in ihrem Schmerze finden. Möge das Bewußtsein, zahllose von Mitgefühl tief ergriffene Herzen zu wissen, ein Tropfen lindernden Balsams für die ihnen von der Vorsehung geschlagene Wunde sein.

Wer im Gedächtniß seiner Lieben lebt, ist nimmer todt; todt ist nur, wer vergessen wird.—

(From the "EVENING POST AND NEWS of August 27, 1879.)

Sudden Death of Ferd. Lingelbach.

Mr. Ferdinand Lingelbach, the well-known druggist, near Ninth on Broadway, died very suddenly at his home this morning. Yesterday he was in his store as usual, and he waited on his customers until eleven o'clock last night. He seemed in his usual health and high spirits. About half-past 11, while preparing for bed, he suddenly fell over into a chair unconscious. Drs. Crowe and Cox were immediately called, but medical help was of no avail. He remained unconscious from the time of the attack until his death, at 5:25 this morning. His ailment was apoplexy, to which he was predisposed and a slight attack of which he suffered in the spring.

Mr. Lingelbach was about 35 years old, and leaves a wife and one child. He has kept a drug store near the corner of Ninth and Broadway for some eight years. He was widely known and respected, and, because of unvarying politeness and a jovial, generous nature, he was exceedingly popular with residents of his neighborhood. His store has always been the favorite resort for gentlemen living near there.

Mr. Lingelbach was born in Germany, and came to this country twenty years ago. He first located in Cincinnati, then came here. He was for several

(Aus der "Abend Post und News" vom August 1879.)

Plötzlicher Tod des Ferd. Lingelbach.

Herr Ferdinand Lingelbach, der wohlbekannte Apotheker, nahe der neunten Straße am Broadway, starb heute Morgen ganz plötzlich in seiner Wohnung. Gestern war er noch in seinem Laden und bediente seine Kunden bis elf Uhr Abends. Er schien in sehr guter Gesundheit und aufgeweckten Geistes. Ungefähr um halb zwölf, während er sich entkleidete, fiel er plötzlich bewußtlos auf einen Stuhl. Die Doctoren Cox und Crowe wurden sofort gerufen, aber ärztliche Hülfe kam zu spät. Er blieb bewußtlos bis er um fünf Uhr und fünfundzwanzig Minuten heute Morgen starb. Die Ursache seines Todes war ein Schlaganfall, von welchem er einen leichten Anfall schon im letzten Frühjahre hatte.—

Herr Lingelbach war ungefähr 35 Jahre alt und hinterläßt eine Frau und ein Kind. Er hielt die Apotheke nahe der Ecke der neunten Straße und Broadway seit ungefähr acht Jahren. Er war sehr bekannt und allgemein geachtet und sehr populär wegen seiner gleichförmigen Höflichkeit gegen Jedermann und seines generösen, gutherzigen Charakters. Besonders beliebt war er bei seinen Nachbarn, und sein Laden war der besuchteste Aufenthaltsort für Herren aus der Nachbarschaft.

Herr Lingelbach ist aus Deutschland und kam vor 20 Jahren nach diesem Lande. Er ließ sich zuerst in Cincinnati nieder und kam später hierher. Er war

years in the drug store of Wm. Schmidt, on Fifth and Market. Deceased was a brother-in law of Mr. E. C. Bohne'.

(From the COURIER-JOURNAL of August 28th 1879.)

Mr. Lingelbach's Sudden Death.

About half-past five o'clock yesterday morning Mr. Ferdinand Lingelbach, a well-known druggist, on Broadway, near Ninth, died of apoplexy. He seemed to be in unusual good health up to 11 o'clock the night previous, when, as he was preparing to retire, he suddenly fell over, and remained unconscious until the time of his death.

Mr. Lingelbach was about thirty-five years old, and leaves a wife and one child. He has kept a drug store near the corner of Ninth and Broadway for eight years. Mr. Lingelbach was born in Germany, and came to this country twenty years ago. He first located in Cincinnati, then came here. He was for several years in the drug store of Wm. Schmidt, on fifth and Market.

At a meeting of the Board of Directors of the Louisville College of Pharmacy, held at College Hall, Wednesday, August 27, 1879, at 4 o'clock P. M., the following resolutions were passed:

WHEREAS, The death of Ferdinand Lingelbach, a member of this college, and formerly one of its Directors, has been announced: be it

einige Jahre in der Apotheke des Herrn Wm. Schmidt an der fünften und Marktstraße beschäftigt. Der Verstorbene war ein Schwager des Hrn. E. C. Bohne'.

(Aus dem „Louisville Courier-Journal" vom 8. August 1879.

Hrn. Lingelbach's plötzliches Ableben.

Ungefähr um halb sechs Uhr gestern Morgen starb Herr Ferdinand Lingelbach, der wohlbekannte Apotheker, am Broadway nahe der neunten Straße, am Schlagfluß. Er schien in ganz ungewöhnlichem Wohlbefinden bis um elf Uhr des vorhergehenden Abends, als er, beim Ausziehen plötzlich fiel und unbewußt bis zu seinem Tode dalag.

Herr Lingelbach war ungefähr 35 Jahre alt und hinterläßt eine Frau und ein Kind. Er hielt die Apotheke an neunter Straße und Braadway acht Jahre. Herr Lingelbach war in Deutschland gebürtig und kam nach diesem Lande vor zwanzig Jahren. Er ließ sich zuerst in Cincinnati nieder und kam später hierher. Einige Jahre hindurch war er in der Apotheke von Wm. Schmidt, an der fünften und Marktstraße beschäftigt.

In einer Versammlung des Directoriums des Louisviller pharmaceutischen Collegiums, gehalten am 27. August um 4 Uhr Nachmittags in der Halle des Collegiums, wurden die folgenden Beschlüsse passirt:

Da der Tod Ferdinand Lingelbach's, eines Mitgliedes dieses Collegiums und früheren Directors gemeldet worden ist, so sei es

Resolved, That in his death this college has lost an earnest and devoted friend—one whose heart always beat in unison with every measure intended to further its interest; society one whose presence ever contributed to increase its pleasure, and the community one who was always alive to every measure having for its object the advancement of the public good.

Resolved, That we tender to his afflicted family our sincerest sympathy in this their sad hour of bereavement, and commend them to Him who doeth all things wisely and well.

Resolved, That a copy of these resolutions be forwarded to his family, to the city press for publication, and be spread upon the minutes of this college.

FRED. C. MILLER, R. S. L. C. of Ph.

N. B.—Members of the college are requested to attend the funeral.

(From the LOUISVILLE VOLKSBLATT of August 28th 1879.)

† Ferdinand Lingelbach. †

Inexorable death removes quickly our most prominent germans from our midst, and decimates their ranks in a degree occasioning alarm and sorrow, especially as there is no prospect of having the vacant places filled soon again. Yesterday morning it called away one of our best countryman, Ferdinand Lingelbach, so generally beloved on account of his amiability and urbanity

Beſchloſſen, daß durch ſein Ableben dieſes Collegium einen ernſten und treuen Freund verloren hat, einen, deſſen Herz ſtets in hohem Grade für jede Förderung dieſes Unterrehmens ſchlug,—die Geſellſchaft einen, deſſen Gegenwart ſtets zur Erhöhung der Freuden beitrug; die Communität einen, der ſtets bereit war jedes Vorwärtsſtreben zum Beſſeren zu unterſtützen, und

Beſchloſſen, daß wir hiermit der betrübten Familie unſer aufrichtigſtes Beileid in dieſer traurigen Stunde ihres großen Leidens widmen, und daß wir dieſelben auf Den verweiſen, der alles weiſe und wohl thut, und

Beſchloſſen, daß eine Copie dieſer Beſchlüſſe der Familie zugeſandt werde, daß die Preſſe der Stadt erſucht iſt ſie zu publiciren, und daß dieſelben in dem Journale des Collegiums eingetragen werde.

Fred. C. Miller, R. S. d. L. C. P.

N. B. Die Mitglieder des Colleges ſind erſucht ſich bei der Beerdigung zu betheiligen.

(Aus dem "Louisville Volksblatt" vom 28. Auguſt 1879.)

† Ferdinand Lingelbach. †

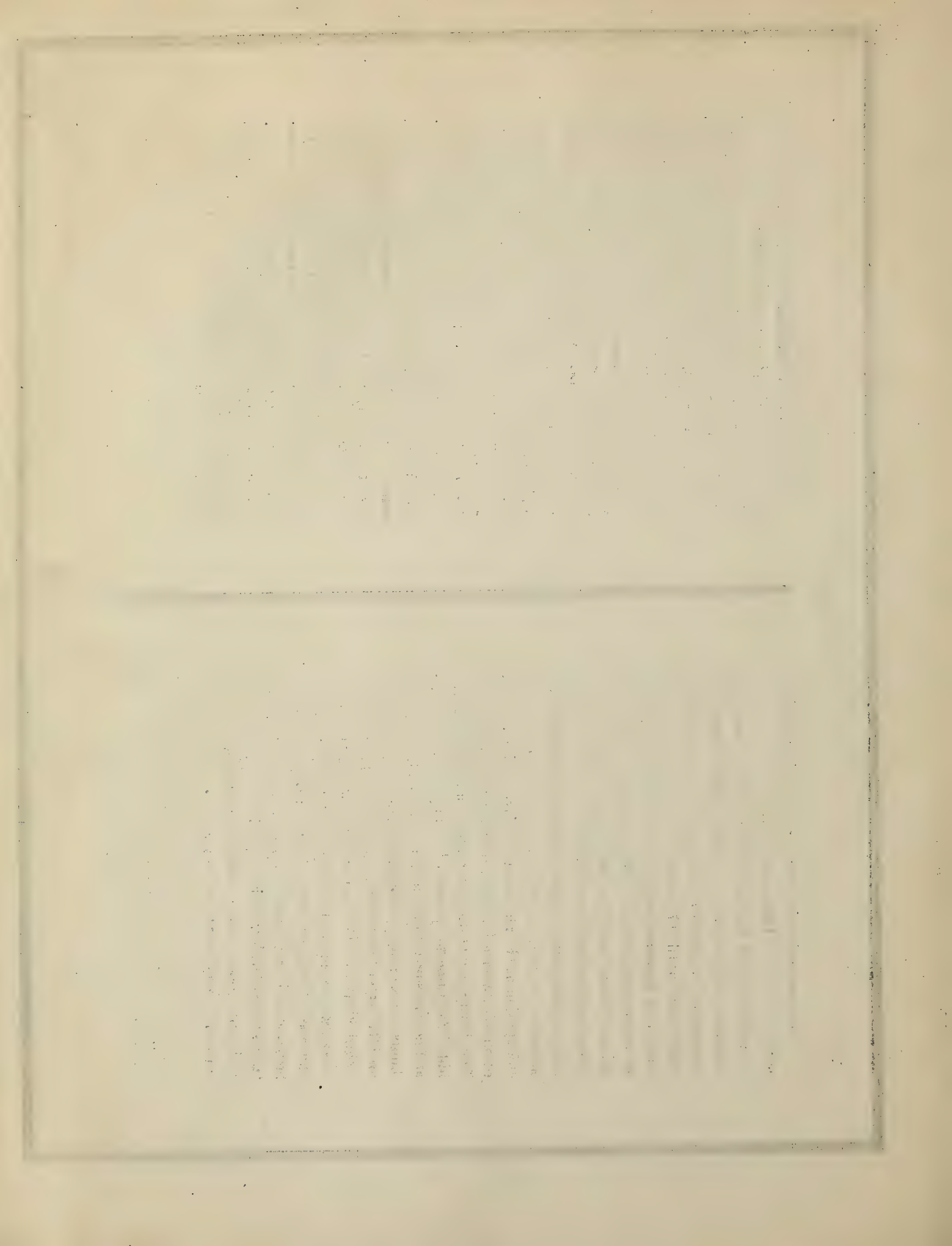
Der unerbittliche Tod rafft raſch hintereinander die hervorragenden Deutſchen aus unſerer Mitte fort, er lichtet die Reihen derſelben in einem Wehmuth und Beſorgniß zugleich erregenden Grade, denn leider iſt keine Ausſicht vorhanden, daß die ſo fühlbar entſtandenen Lücken ſobald wieder ausgefüllt werden. Geſtern Morgen raubte er uns ſchon wieder einen unſerer beſten Landsleute: den durch ſeine Liebenswürdigkeit und Urbanität allgemein beliebten Apotheker Ferdinand Lingelbach.

The deceased, who has for some time suffered with a decease of the heart, was apparently perfectly well, busy in his drug store in Broadway near ninth street, until eleven o'clock, when his clerk returned home. He went up to his bedroom, where he was struck by apoplexy while preparing for bed, and fell back upon a chair. Medical aid was quickly summoned and Doctors Crowe and Cox done everything possible to bring Lingelbach back to consciousness, but human aid was of no avail, and life fled yesterday morning twenty-five minutes past five o'clock.

The deceased was born in Cassel, Hessia, and came to America in 1856, was engaged for a time in a drug store in Cincinnati, and established his own business there. In the year 1863 Lingelbach came to Lonisville, where he was engaged for 8 years in the drug store of the deceased Wm. G. Schmidt as chief clerk, and in 1871 he established his own store on Broadway near ninth street, which he conducted until his death yesterday. The deceased was a kind husband, a loving father and a true friend to his numerous acquaintances, and a widow and one child mourn the loss of husband and father. He was a member of Uhland Lodge K. of P. and Armenius Lodge K. of H. His funeral takes place this evening at half-past four o'clock from his former residence. — R. I. P.

Der Verſtorbene, welcher ſchon ſeit längerer Zeit an einem Herzleiden litt, ſaß vorgeſtern Abend allem Anſchein nach ganz munter in ſeiner Apotheke an Broadway, nahe der neunten Straße, bis elf Uhr Abends, als ſein Clerk nach Hauſe kam, worauf er ſich nach ſeinem Schlafzimmer begab, woſelbſt er beim Auskleiden von einem Schlagfluß betroffen wurde und beſinnungslos auf einen Stuhl ſank. Aerztliche Hülfe wurde ſchnell geholt und verſuchten die Doctoren Crowe und Cox alles, was in ihren Kräften ſtand, um Lingelbach wieder zum Bewußtſein zu bringen, doch menſchliche Hülfe war vergebens, denn das Leben entfloh geſtern Morgen 25 Minuten nach fünf Uhr.

Der Verſtorbene wurde im Jahre 1845 in Kaſſel, Kurheſſen, geboren, kam im Jahre 1856 nach Amerika, conditionirte ſpäter eine Zeitlang als Apotheker in Cincinnati und etablirte dann ein eigenes Geſchäft. Im Jahre 1863 kam Lingelbach nach Louisville, woſelbſt er in dem Droguengeſchäft des verſtorbenen W. G. Schmidt acht Jahre lang als Geſchäftsführer fungirte, bis er im Jahre 1871 an Broadway, nahe der neunten Straße, eine eigene Apotheke etablirte und derſelben bis zu ſeinem geſtern erfolgten Tode vorſtand. Der Verſtorbene war ein zärtlicher Gatte, liebender Vater und ein treuer Freund ſeiner zahlreichen Bekannten und beweint eine Wittwe und ein drei Jahre altes Söhnchen den frühzeitigen Tod ihres Gatten und Vaters. Er war ein Mitglied der Uhland Loge K. of P. und der Armenius Loge K. of H. Die Beerdigung findet heute Nachmittag um halb fünf Uhr vom Trauerhauſe aus ſtatt. R. I. P.



(From the LOUISVILLE ANZEIGER of August 28th 1879.)

Died Suddenly.

The druggist Ferdinand Lingelbach died very suddenly at his home, corner ninth street and Broadway, yesterday morning. He was in his drug store until 11 o'clock on the night of the 26th, and appeared well and in good humor, until he became unconscious in his bedroom. —The physicians Crowe and Cox were immediately called, but all medical aid proved useless, for at half-past five in the morning death came to his relief. He never was conscious until his death. According to the opinion of the physicians he died with apoplexy of which decease he had a slight attack last spring. The deceased was born in Cassel and was 35 years old. He came to America 20 years ago and was at first for some time in Cincinnati, and came to Louisville as chief clerk of Mr Schmidt's drug store on fifth street, until about six years ago he established himself. He was highly estimated by his coleagues on account of his profund knowledge, and was a generous and amiable man. A widow and one child mourn the deceased, who was a careful and devoted husband and father. His funeral will take place this evening at half-past four o'clock. May he rest in peace

(Aus dem "Louisville Anzeiger" vom 28. August 1879.)

Plötzlich gestorben.

Der Apotheker Herr Ferdinand Lingelbach ist gestern Morgen in seiner Wohnung an Ecke von 9. Straße und Broadway ganz plötzlich gestorben. Er befand sich vorgestern Abend bis um 11 Uhr in der Apotheke und schien munter und guter Dinge, bis er im Schlafzimmer bewußtlos wurde. Die Aerzte Crowe und Cox wurden sofort gerufen, aber ärztliche Hülfe erwies sich als nutzlos, denn Morgens um halb 6 Uhr wurde der Tod sein Erlöser. Das Bewußtsein war bei ihm nicht wieder zurückgekehrt. Nach Ansicht der Aerzte war sein Leiden ein Anfall von Apoplexy, woran er schon im vergangenen Frühjahr leicht erkrankt war. Der Verstorbene war von Cassel gebürtigt und 35 Jahre alt. Er kam vor 20 Jahren nach Amerika und hielt sich zuerst längere Zeit in Cincinnati auf und wurde nachher Provisor in Schmidt's Apotheke an Markt und fünfter Straße, bis er sich vor etwa sechs Jahren selbst etablirte. Er wurde seines reichen Wissens wegen von seinen Collegen hochgeschätzt und war dabei ein generöser und liebenswürdiger Mann. Eine Wittwe und ein Kind betrauern in dem Dahingeschiedenen einen sorgsamen und liebevollen Gatten und Vater. Die Beerdigung findet heute Nachmittag um halb 5 Uhr statt. Möge er in Frieden ruhen.